

## Möchten Sie noch einen Kaffee?

### يك قهوه هم ميل داريد؟

#### خلاصه مطالب

یادآوری نکات مهم دستوری  
اسم های مذکر در حالت مفعولی  
بعضی افعال بخودی خود معنی تمام دارند. این افعال "لازم" خوانده میشوند (مانند: فریدون آمد). ولی فعل هایی هم هستند که برای تکمیل معنی آنها احتیاج به کلمه دیگری هست که آن کلمه را مفعول و خود فعل را "فعل متعدی" میخوانند (مانند: فریدون کتاب آورد که فریدون فاعل و کتاب مفعول و آورد فعل متعدی است که بدون ذکر کتاب معنی ندارد). اگر مفعول مذکر باشد حرف تعریف آن نسبت به حالت فاعلی تغییر میکند. حرف تعریف نامعین **ein** تبدیل میشود به **einen**. بنابراین **einen** حرف تعریف نامعین اسم مذکر در حالت مفعولی است.

ein Salat	Ich <b>esse</b> <b>einen</b> Salat
ein Kaffee	<b>Möchten</b> sie noch <b>einen</b> Kaffee?
ein Orangensaft	Ex <b>trinkt</b> <b>einen</b> Orangensaft

جملات مناسب برای موقعیت های مختلف

Was möchten Sie essen? وقتی میخواهید از کسی بپرسید چه میل دارد بخورد یا  
Was möchten Sie trinken? بنوشد، بگویید:

Sei doch endlich still! وقتی میخواهید به کسی (با خُکم) بگویید که ساکت باشد:

بسیاری از مردم آلمان برای صرف غذا به رستورانهایی میروند که غذای اصلی آنها انواع "پیتزا" است؛ و پیتزا غذایی است ایتالیایی که هم خوشمزه است و هم چندان گران نیست. حالا هم خانم برگر، آکس و اندره اس در يك چنین رستورانی نشسته اند. خانم برگر میل دارد سالاد و خوراک ماهی بخورد و اندره اس پیتزا سفارش میدهد.

**Andreas:** Was möchten sie denn essen?  
**Frau Berger:** Zuerst einen Salat und dann... und dann... und dann - Fisch! Und Sie? Was essen Sie?  
**Andreas:** Eine Pizza - mit Schinken, Käse und Tomaten.  
**Ex:** So viel?  
**Frau Berger:** Da ist sie ja wieder - Ihre zweite Stimme!  
**Andreas:** Ja. Sie ist ziemlich frech.

حالا موقع انتخاب نوشابه است.

**Andreas:** Ja, und was möchten Sie trinken?  
**Frau Berger:** Ein Mineralwasser. Und Sie?

<b>Andreas:</b>	Ein Bier.
<b>Frau Berger:</b>	Und Ihre zweite Stimme?
<b>Ex:</b>	Einen Orangensaft.
<b>Andreas:</b>	Sei doch endlich still!
<b>Frau Berger:</b>	Ziemlich frech, Ihre zweite Stimme.
<b>Andreas:</b>	Also, ich bestelle jetzt mal.

آندره آس از پیشخدمت (گارسون) خواهش میکند که صورتحساب آنها را بیاورد. در آلمان وقتی چند نفر با هم به رستوران میروند اغلب جدا جدا پول میدهند. در واقع هرکسی پول آنچه را که خودش خورده یا نوشیده است میپردازد. خانم برگر میخواهد پول خودش را خودش بپردازد.

<b>Andreas:</b>	Möchten Sie noch einen Kaffee?
<b>Frau Berger:</b>	Nein, danke.
<b>Andreas:</b>	Ja dann - Herr Ober, die Rechnung bitte!
<b>Ober:</b>	Ja, ich komme sofort. - Zusammen oder getrennt?
<b>Andreas:</b>	Zusammen bitte.
<b>Frau Berger:</b>	Nein. Getrennt.
(خطاب به آندره آس)	Sie haben doch nicht so viel Geld.

## WÖRTER UND WENDUNGEN

### لغات و اصطلاحات

essen	خوردن (غذا)
zuerst	ابتدا - اول
der Salat	سالاد
der Fisch	ماهی
die Pizza	پیتزا
der Schinken	زامبون
der Käse	پنیر
die Tomate / die Tomaten	گوجه فرنگی / گوجه فرنگی ها
die Stimme	صدا
die zweite Stimme	صدای دوم
frech	جسور - گستاخ
ziemlich	تقریباً - نسبتاً
das Mineralwasser	آب معدنی
der Orangensaft	آب پرتقال
endlich	بالاخره
bestellen	سفارش دادن
der Ober	پیشخدمت - گارسون
die Rechnung	صورتحساب
getrennt (bezahlen)	جدا - جداگانه (پرداختن)

از داخل جدول ۱۰ کلمه پیدا کنید که نام غذا یا نوشابه ای یا به نحوی مربوط به رستوران باشند.

	M	U	N	I	R	P	A	I	M	O	S	S	E	R	T	T	
1.	N	M	B	O	R	T	T	P	I	Z	Z	A	E	R	T	U	1. <b>Pizza</b>
	U	N	H	E	R	S	C	H	N	A	F	T	P	Ü	Q	T	
2.	M	I	S	C	H	I	N	K	E	N	O	R	E	R	T	U	2. _____
3.	W	E	P	Ü	X	S	T	E	R	E	C	H	N	U	N	G	3. _____
4.	B	U	O	P	S	T	O	M	A	T	E	N	O	R	A	U	4. _____
5.	V	B	Ü	R	T	E	S	A	L	A	T	U	P	E	R	S	5. _____
	S	O	M	A	T	I	S	E	W	U	Y	I	P	Ä	K	E	
6.	O	R	A	N	G	E	N	S	A	F	T	O	W	U	R	T	6. _____
7.	Z	A	B	M	B	E	Z	U	S	A	M	M	E	N	M	I	7. _____
8.	G	O	H	I	N	U	F	I	S	C	H	F	L	E	S	H	8. _____
9.	P	Ü	U	I	N	K	Ä	S	E	I	N	I	D	R	T	U	9. _____
10.	M	E	I	N	I	O	B	E	R	U	I	S	U	W	T	X	10. _____



Frau Berger trinkt \_\_\_\_\_

بگوئید که چه مینوشید؟ با هر يك از نوشیدنیهای زیر جوابی برای این سؤال بسازید.

- 1. (Bier) **Ich trinke ein Bier.** \_\_\_\_\_
- 2. (Kaffee) \_\_\_\_\_
- 3. (Tee) \_\_\_\_\_
- 4. (Mineralwasse) \_\_\_\_\_
- 5. (Orangensaft) \_\_\_\_\_

در جمله های زیر حرف تعریف نامعین مفعول ها را قرار دهید.

- 1. Frau Berger ißt \_\_\_\_\_ Salat.
- 2. Sie trinkt \_\_\_\_\_ Mineralwasser.
- 3. Andreas ißt \_\_\_\_\_ Pizza.
- 4. Er trinkt \_\_\_\_\_ Bier.
- 5. Ex möchte \_\_\_\_\_ Orangensaft.

در جمله های زیر گفته شده که شما چه کاری می‌خواهید انجام دهید. جمله هایی بسازید که قصد شما را برسانند. ۴

1. Sie möchten bestellen
2. Sie möchten ein Mineralwasser.
3. Sie möchten einen Salat.
4. Dann möchten Sie eine Pizza.
5. Sie möchten einen Kaffee.
6. Sie möchten die Rechnung.

**Herr Ober, ich möchte bestellen.**

---

---

---

---

---

---